



STAR WARS

— (LA GUERRE DES CLONES) —

ALERTE,
FLOTTE D'ASSAUT

JUDE WATSON

ALERTE, FLOTTE D'ASSAUT

STAR WARS

LA GUERRE DES CLONES

ALERTE, FLOTTE D'ASSAUT

Version 1.5

JUDE WATSON

Version française présentée par



PRESENTATION

Alerte, Flotte d'Assaut est une courte nouvelle parue aux côtés de *Duel* et de *L'Équipement*, au sein du **Hasbro Short Story Collection**, édité par Paizo Publishing, l'ancien distributeur du *Star Wars Insider*.

C'est à la reine de la littérature jeunesse de l'Univers Étendu elle-même que l'on doit cette histoire. L'auteur des séries *Les Apprentis Jedi* et *Jedi Quest* et plus récemment de *Last of the Jedi* n'en est donc pas à son coup d'essai ; il s'agit bien évidemment de Jude Watson.

Elle reprend dans cette courte nouvelle ses personnages favoris, Obi-Wan Kenobi et son Padawan Anakin Skywalker et utilise à son tour la Guerre des Clones comme toile de fond. Le maître et l'élève sont de retour de mission et tombent quasiment nez à nez avec ce qui semble être une nouvelle menace pour la République.

StarWars–Universe a le plaisir de vous présenter la totalité de cette nouvelle dans la langue de Molière. En même temps, elle ne fait que cinq pages, mais que l'ami ThrawnForever soit tout de même remercié comme il se doit !

Titre original : ***Storm Fleet Warning***

Auteur : **Jude Watson**

Traduction : **ThrawnForever**

Correction : **Guigui**

Mise en page du document et illustration : **Cesba**

Vous pouvez également retrouver cette traduction sur le site, en suivant ce lien :
http://www.starwars-universe.com/livres/chroniques_oubliees/hi_contenu.php?hi_id=4

Pour toute remarques, suggestions ou demande de renseignements, contactez-nous sur
tawak@starwars-universe.com

Le Staff SWU, octobre 2005

Tout le matériel contenu ici se base sur les informations qui sont la propriété exclusive de George Lucas, Lucasfilm Limited, et des livres Ballantine / Del Rey, des livres Fleuve Noir / Presses de la Cité et des Comics Dark Horse / Delcourt.

Ceci est un document créé par un ou plusieurs fans pour le plaisir de la communauté de fans Star Wars et sans intentions mauvaises ni nuisibles. Aucune violation de copyright n'est voulue. Tous les droits sont réservés. Cette traduction est réalisée entièrement bénévolement par un internaute ou par un membre de l'équipe de Starwars-Universe, sans chercher à en tirer un quelconque profit ni une quelconque gloire. Si nous avons offensé quelqu'un en réalisant ce document, nous vous prions de bien vouloir nous en excuser, cela n'était pas notre intention.

StarWars-Universe.Com, is, in no way, sanctioned or associated with LUCASFILM and all images used are for personal pleasure and not for any financial gain. All Images, Movies and Sounds regarding the Star Wars Saga, herein, are © Lucasfilm. All Other Images/Design etc are © SWU unless otherwise stated.

Obi-Wan Kenobi et Anakin Skywalker étaient de retour de mission, rentrant au Temple en passant par la Nébuleuse de Llon. Alors qu'ils approchaient du spatioport de Kronex, ils durent réduire leur vitesse au minimum. Anakin tambourina des doigts sur son fauteuil de pilote. Il n'y avait rien de pire que d'être aux commandes d'un chasseur stellaire ultrarapide et de devoir ralentir.

Devant eux, trois astéroïdes errants rebondirent sur une onde générée par une perturbation atmosphérique. Anakin mit les gaz. Il lui fallut seulement quelques secondes avant de se retrouver face aux astéroïdes qui tournoyaient de manière inquiétante. Il coupa sur la gauche, évitant le premier, puis il monta tout droit en chandelle, échappant de justesse au second. Il pivota ensuite sur lui-même et partit dans un plongeon qui fit hurler ses moteurs pour rejoindre l'espace dégagé. Il passa à vingt mètres, une distance confortable, du dernier astéroïde.

Dans les secondes qui suivirent, son maître amena son propre chasseur stellaire au niveau de celui d'Anakin. Obi-Wan s'était tenu à une distance respectueuse des astéroïdes ; exactement ce que lui-même aurait dû faire.

La voix sèche de son Maître crépita dans l'unité com :

– Tu aurais pu les contourner.

– C'était plus rapide de passer à travers.

– Ah ! Et qu'as tu appris sur la Nébuleuse de Llon, mon jeune apprenti ? l'aiguillonna Obi-Wan.

– Qu'il est conseillé aux plus petits vaisseaux de se déplacer le plus lentement possible. Des courants atmosphériques peuvent apparaître sans prévenir, répondit consciencieusement Anakin.

– Et pourtant tu as décidé de jouer à « chassons l'astéroïde » dit sévèrement Obi-Wan. Tu es trop vieux pour ces enfantillages.

Anakin serra les dents. Il ne pouvait pas expliquer à son Maître que pour lui, mettre à l'épreuve ses compétences n'était pas un enfantillage. C'était un exutoire indispensable pour son équilibre.

Il y avait maintenant un mur entre eux. Il avait fait des choses qu'il ne pouvait pas avouer à Obi-Wan. Il savait des choses qu'il ne pouvait pas révéler. La Guerre des Clones avait déchiré la galaxie en deux. Les temps étaient difficiles pour tous les Jedi mais Anakin savait qu'il était plus sensible aux ténèbres que la plupart d'entre eux. C'était comme une présence physique. Il avait l'impression de les sentir, là, tel un poids, à l'intérieur de son propre corps.

Aussi repoussait-il les ténèbres avec tout ce qui l'avait toujours aidé à oublier par le passé. La vitesse. L'entraînement physique. La voie du Jedi qu'il avait faite sienne.

Anakin jeta un œil à ses instruments et fut soudain sur le qui-vive : des vaisseaux approchaient par l'arrière. Les escarmouches de la Guerre des Clones s'étaient étendues à chaque recoin de la galaxie et il était toujours préférable de garder un œil sur ses voisins.

– Il semblerait que nous ayons de grands navires de transport derrière nous, dit Anakin.

– C'est inhabituel pour une flotte de cette taille de voyager en formation si serrée, observa Obi-Wan.

Anakin se retourna en faisant un rapide tonneau, et Obi-Wan le suivit. Ils se séparèrent ensuite et réglèrent leur allure sur celle des astéroïdes afin de pouvoir les garder entre leurs propres appareils et la flotte.

Anakin regarda la première ligne de vaisseaux approcher. Ils étaient gigantesques, recouverts de duracier noir et terne, et dotés d'armements à la pointe de la technologie. Cela n'avait rien d'étonnant en ces temps troublés. Même les cargos étaient désormais obligés de s'armer.

Mais ces navires de transport étaient trop bien conçus pour n'être que de simples cargos, réalisa Anakin. Ce n'était pas flagrant, il fallait examiner avec attention les lignes des vaisseaux et la qualité de leurs équipements pour s'en rendre compte.

– A en juger par leur apparence, ils pourraient provenir des Chantiers de Kuat Propulsions, dit Anakin. Les proportions, les formes, la conception...

– Regarde le blindage de la coque inférieure, dit Obi-Wan. Il a quelque chose d'étrange.

Anakin suivit les contours du blindage. Son Maître avait raison. Quelque chose avait été retiré. Il lui fallut plusieurs secondes pour réaliser ce que cela signifiait.

Les Chantiers de Kuat Propulsions...

– Ça doit être la Flotte d'Assaut, dit Anakin.

Les Jedi avaient récemment appris que les Séparatistes avaient secrètement passé commande d'une flotte de vaisseaux d'attaque lourdement armés. Déguisés en navires de transport afin de pouvoir voyager discrètement à travers la galaxie, ils disposaient d'une telle puissance de feu que les planètes les plus petites étaient sans défense face à eux.

Les Jedi restèrent en arrière pendant que les navires de transport atterrissaient au spatioport. Puis, via leur unité com, ils demandèrent une autorisation d'accès avant de se poser dans une baie d'atterrissage située à proximité.

– Nous ne réussirons jamais à entrer et à enquêter sans que cela ne dégénère en combat, dit Obi-Wan alors qu'il inspectait rapidement la zone. Je suis déjà venu dans ce spatioport avec Qui-Gon, il y a longtemps de cela. Il avait un ami qui travaille ici. Un mécanicien. Il a fini là après une brillante carrière dans le corps de garde d'élite du Sénat. Il pourra nous aider.

– Dans ce cas, doit-on se rendre directement à l'atelier de réparations ? demanda Anakin.

Un petit sourire se dessina sur le visage d'Obi-Wan tandis qu'il secouait la tête.

– Non, à la cantina.

Kronex était si vaste qu'il comptait un grand nombre de cantinas. Obi-Wan choisit la plus sombre et la plus bruyante. A l'entrée, une grande holo-enseigne avec des lettres manquantes annonçait : DEPOS ARM L'EN REE. Mais Anakin put constater, en voyant les blasters dans leurs holsters et les vibrolames accrochées aux ceintures, que la consigne n'était pas respectée par la clientèle.

Un être de grande taille était assis dans un coin, une bière posée sur la table devant lui. Il portait un foulard crasseux autour de la tête, et ses mains à dix doigts étaient couvertes de taches indélébiles de graisse. Les grosses poches sous les yeux et ses paupières tombantes lui donnaient un air triste. Il était si calme qu'il semblait presque endormi.

– C'est ça votre contact ? demanda Anakin, sceptique.

Obi-Wan et Anakin s'assirent à sa table.

– Je peux vous en offrir une autre ? demanda Obi-Wan en montrant la chope de bière.

– Merci étranger, mais je me limite à deux, répondit la créature.

Son ton était amical mais ses yeux endormis examinaient les deux Jedi avec méfiance.

– Je n'ai pas souvenir que vous ayez jamais eu de limites, Fizz, dit Obi-Wan.

Des sourcils gris et broussailleux se dressèrent. Ce simple geste sembla lui coûter un gros effort.

– Tout change. Tout se perd. Y compris la mémoire. Est-ce que je vous connais ?

– Nous nous sommes déjà rencontrés, dit Obi-Wan. Peut-être vous souvenez-vous de mon Maître, Qui-Gon Jinn.

La créature cligna deux fois des yeux, ce qui était pour lui une réaction notable.

– Qui-Gon Jinn, dit-il lentement. Le meilleur des meilleurs. (Il poussa un soupir.) Il est parti maintenant. Ce sont toujours les gens comme lui qui partent les premiers. Tu dois être Obi-Wan. Tu as grandi, à ce que je vois. Et tu as sans doute besoin d'un service.

– Une flotte de grande taille vient d'atterrir dans les baies 1211 à 1222, dit Obi-Wan. Nous aimerions savoir où ces vaisseaux se rendent. Et nous ne voulons pas que l'on apprenne que des Jedi posent des questions.

– J'aime ce genre de service. Je n'ai même pas besoin de me déplacer. (Il prit un petit databloc dans sa poche, le consulta, et fronça les sourcils.) Aucune donnée. Cela signifie qu'ils ont une autorisation spéciale. Mais quand tu ne peux pas rentrer par la porte de devant, essaye celle de derrière. (Il repoussa son verre et se leva.) Venez avec moi.

Fizz utilisa sa carte de sécurité pour les faire pénétrer dans la zone réservée aux équipements de maintenance. Là, des réservoirs massifs alimentaient en carburant les stations d'amarrage. Tout en saluant un collègue mécanicien, Fizz eut de nouveau recours à sa carte pour accéder aux commandes du tableau de contrôle. Il rentra rapidement une série de chiffres.

– Ça devrait le faire. (Fizz se dirigea d'un pas tranquille vers la porte qui donnait sur le hangar.) La jauge de carburant va leur signaler un problème, et ils appelleront un mécanicien.

Les deux Jedi regardèrent Fizz se saisir d'une clé hydraulique et s'approcher du garde en faction sur la rampe. Fizz lui fit un signe de la main. L'homme réagit en consultant le databloc qui était fixé à sa ceinture. Fizz lui montra du doigt le vaisseau mais son interlocuteur secoua la tête.

– Il ne va pas le laisser monter à bord, dit Anakin. Allons-y.

– Attends, ordonna Obi-Wan.

Le garde porta la main à son comlink. Fizz commença à protester et, dans un geste si élégant qu'il semblait presque tendre, il tendit le bras pour le frapper derrière l'oreille avec la clé hydraulique. Le garde s'effondra sur le sol.

Fizz n'hésita pas. Dans une surprenante démonstration de rapidité et de puissance, il bondit par-dessus l'homme inconscient et remonta la rampe à toute vitesse. Les deux Jedi comptèrent les secondes, et Fizz réapparut. Il descendit la rampe en un éclair, bondit de nouveau par-dessus le garde, atteignit la porte de service et leur fit un grand sourire.

– La flotte se dirige vers le système de Cyphar, dit Fizz. Mais je ne sais pas pourquoi.

– Moi, si, dit Obi-Wan d'un air sinistre.

– Alors pourquoi les Jedi s'intéressent-ils autant à ces cargos ? demanda Fizz. Puis il leva une main. Non, ne me dites rien.

– Peut-être qu'un jour nous aurons à nouveau besoin de votre aide, dit Obi-Wan.

– Ne te vexe pas, jeune Obi-Wan, dit Fizz. Mais j'espère que vous n'en ferez rien. J'ai l'intention d'attendre à la cantina que la Guerre des Clones se passe.

Ils quittèrent Fizz à l'entrée de la cantina et retournèrent à leurs chasseurs.

– Que savez-vous sur Cyphar, Maître ? demanda Anakin.

– C'est une planète de la Bordure Médiane ; elle est petite mais située à un endroit stratégique, répondit Obi-Wan. Une délégation de Séparatistes est sur place en ce moment, en train de négocier l'installation d'une base. Du moins les Séparatistes appellent-ils ça des négociations. Ça ressemble davantage à des menaces.

– Alors la flotte va se mettre en orbite autour de Cyphar pendant les pourparlers afin de les intimider, dit Anakin. Cyphar craindra une invasion s'ils n'accèdent pas à leurs demandes.

– J'ai bien peur que tu aies raison, dit Obi-Wan.

– Nous devons suivre la Flotte d'Assaut, déclara Anakin.

Obi-Wan secoua la tête.

– Pour quoi faire ?

– Nous ne pouvons pas nous contenter de les laisser partir !

– Nous allons informer le Temple de ce que nous avons appris, dit Obi-Wan. Ils alerteront la République et essaieront d'envoyer des vaisseaux.

– Vous savez que notre marge de manœuvre est limitée, dit Anakin. Il y a de fortes chances pour qu'il n'y ait pas de vaisseaux disponibles. Et nous sommes là, maintenant.

– Ce n'est qu'une petite bataille dans une très grande guerre, Anakin, dit Obi-Wan. Le Conseil a besoin de nous pour d'autres choses.

Anakin ne baissa pas les bras.

– Et ça vous convient ?

– Non, dit Obi-Wan. Mais je ne vois pas d'autre possibilité pour l'instant.

Un grondement soudain emplît l'air.

– Ils décollent ! cria Anakin. Il courut alors jusqu'à la baie où son chasseur stellaire l'attendait et bondit dans le cockpit. Il vit Obi-Wan se précipiter vers son propre chasseur. Anakin décolla et fila dans la stratosphère, suivi par Obi-Wan.

La voix d'Obi-Wan lui parvint par l'unité com.

– J'espère que tu as un plan.

– Contentez-vous de contacter le Temple, dit Anakin. Je m'occupe du reste.

En quelques minutes, la Flotte d'Assaut fut en vue. Anakin, zigzaguant, fit plusieurs passages au travers de la formation. Il était si proche des vaisseaux qu'il aurait pu compter les rivets sur les panneaux avant.

– Identifiez-vous, lui demanda une voix depuis l'unité com.

Anakin fit un rapide tonneau puis passa en trombe sous le ventre d'un vaisseau pour rejoindre le suivant. Il vola entre les deux énormes bâtiments, passant comme une flèche de l'un à l'autre.

Soudain, la flotte modifia légèrement sa trajectoire. C'était bon signe. Il était en train de les avoir. Anakin réduisit sa vitesse et se laissa distancer.

Trois des vaisseaux s'écartèrent de la formation. Ils tournèrent de manière étonnamment brusque, compte tenu de leur taille. Anakin prit le temps d'admirer leur manœuvrabilité jusqu'à ce qu'il remarque les plaques de blindage en train de coulisser.

– Quelque chose à ajouter, maintenant ? demanda Obi-Wan.

– Oups ? tenta Anakin.

Le premier tir des canons laser n'atteignit que le vide de l'espace tandis qu'Anakin et Obi-Wan se lançaient en même temps dans un piqué abrupt. Les vaisseaux les suivirent, les ondes de choc générées par leurs tirs secouant bientôt les chasseurs Jedi.

Anakin vira brusquement à gauche. Obi-Wan, lui, vira à droite. Les canons laser firent feu de nouveau, les manquant de quelques mètres.

– Les torpilles à protons arrivent, observa laconiquement Obi-Wan.

Les torpilles se verrouillèrent sur les chasseurs stellaires. Anakin engagea son vaisseau dans un nouveau piqué abrupt, puis partit sur la gauche. Les torpilles passèrent à deux mètres de lui. Il s'en était fallu de peu.

– De nouvelles torpilles à gauche ! Anakin, attention !

Anakin conserva la même trajectoire, mais il fit pencher le nez de son chasseur. Il pouvait sentir les commandes vibrer. Il poussait vraiment les moteurs à fond maintenant.

Le choc le projeta quasiment hors de son siège. Anakin s'agrippa aux commandes. Il vérifia les voyants d'alerte. Tout allait bien... puis une lumière rouge commença à clignoter.

– J'ai été touché. Ils ont eu mon stabilisateur, dit-il à Obi-Wan.

Ils savaient tous les deux ce que cela signifiait. Sans stabilisateur horizontal, il lui serait impossible de manœuvrer. Une série de pépiements lui parvint depuis l'unité com alors que son droïd astromec tentait de remédier au problème.

Anakin ralentit. Un tir de canon laser gronda en passant près de son flanc. Obi-Wan passa en trombe devant lui, tentant d'attirer le feu ennemi sur son propre chasseur, afin de donner du temps au droïd pour terminer. Anakin fit appel à la Force, la projetant pour rendre ses manœuvres plus fluides.

– Anakin, tu lui en demandes trop, cria Obi-Wan. Je vois tes stabilisateurs trembler.

Son droïd trilla. Les voyants d'alerte cessèrent de clignoter, et Anakin sentit que commandes du vaisseau répondaient mieux entre ses mains.

– Nous devons nous sortir de là, dit Obi-Wan. Nous ne pouvons pas les distancer. Et leur tirer dessus aura autant d'effet que de les bombarder avec des lance-pierres.

Anakin étudia son écran de navigation.

– Il y a une tempête d'astéroïdes droit devant et elle arrive rapidement. Je propose qu'on la traverse. Avec un peu de chance, ils n'auront pas le temps de l'éviter.

Anakin avait longtemps cherché une occasion de mettre son chasseur stellaire à l'épreuve. Il venait de la trouver. Les astéroïdes tourbillonnaient autour de lui. Les moteurs hurlants, il évitait les collisions fatales en rasant les astéroïdes, poussant le vaisseau à ses limites. Il ne pouvait pas se fier à ses instruments. Il pouvait uniquement se fier à la Force. La sueur se mit à perler sur son front.

La Flotte d'Assaut n'eut pas le temps de modifier sa trajectoire. Les vaisseaux pénétrèrent avec maladresse dans la tempête. Les astéroïdes rebondirent sur la coque des bâtiments sans leur causer de dommages. Mais même un vaisseau de grande taille ne pouvait survivre à un impact avec un gros astéroïde. Anakin vit le premier vaisseau amorcer un virage pour battre en retraite.

Il changea de direction et se rua directement sur le faux cargo en faisant feu de ses canons laser. Le vaisseau stoppa sa manœuvre, fit marche arrière et ouvrit le feu sur Anakin. Ce dernier plongea, fonçant droit sur l'énorme astéroïde qui lui faisait face. La Force bourdonna autour de lui tandis qu'il faisait une embardée à la toute dernière seconde.

Le vaisseau ennemi qui se trouvait derrière lui percuta l'astéroïde de plein fouet.

De gros morceaux de débris volèrent dans sa direction. Des obstacles supplémentaires. Il put voir Obi-Wan partir en vrille, plongeant pour éviter les débris. Anakin était trop loin pour tenter la même manœuvre. Il releva le nez de son appareil et prit de l'altitude. Il sentit les débris heurter le chasseur, mais un coup d'œil rapide sur ses instruments lui apprit que son appareil n'avait pas été endommagé.

Une autre explosion projeta des ondes de choc contre le chasseur stellaire. Le second cargo s'était fait surprendre par les débris. En proie aux flammes et dégageant de la fumée, il partit dans une spirale descendante et disparut.

Anakin vit l'espace dégagé devant lui. Dans une ultime accélération, il évita le dernier astéroïde et se retrouva dans une zone vide de tout danger.

Un instant plus tard, il vit Obi-Wan au-dessus de lui sur sa gauche.

– Je ne voudrais pas avoir à le refaire, dit Obi-Wan.

– Au moins nous avons abattu deux des transports, dit Anakin. Ça les ralentira suffisamment pour permettre à la République de rejoindre Cyphar à temps.

– Nous avons eu de la chance.

Cette fois Anakin ne discuta pas.

– Oui.

– Calculons notre trajectoire pour retourner au Temple, dit Obi-Wan. En espérant que le voyage sera ennuyeux.

Leurs chasseurs stellaires volèrent avec grâce jusqu'aux anneaux hyperspatiaux qui les attendaient.

Était-ce de la chance ? se demanda-t-il. Ou était-ce la Force ?

Obi-Wan était si doué dans tellement de domaines. Il pouvait inspirer la loyauté. Changer de stratégie en un clin d'œil. Se battre avec plus d'ardeur que tous les Jedi qu'Anakin avait pu observer.

Mais faisait-il suffisamment confiance à la Force ? S'ils étaient vraiment capables d'utiliser la Force à son potentiel maximal, ils ne rencontreraient aucune opposition. Ils pourraient détruire leurs ennemis. Ils pourraient apporter la paix à la galaxie.

– Tu ne peux pas tout faire, Anakin, dit soudainement Obi-Wan, comme s'il lisait dans les pensées de son apprenti. Tu dois choisir les batailles dans lesquelles tu t'engages.

Mais Anakin voulait être de toutes les batailles. Il voulait tout faire. Et il savait qu'il en était capable.

